

ĐẢM BẢO CÁC CỘNG ĐỒNG ĐƯỢC KHỎE MẠNH

Hãy nghĩ xem mỗi ngày quý vị sử dụng nước bao nhiêu lần – từ lúc quý vị thức dậy rồi pha ly trà buổi sáng của quý vị, xả nước nhà vệ sinh, tắm, đánh răng.....và đó mới chỉ là sự bắt đầu của một ngày của quý vị thôi đó!

Dịch vụ Cấp Nước và Thoát Nước đóng một phần đáng kể trong việc đảm bảo các tiêu chuẩn sinh hoạt của chúng ta và bảo vệ sức khỏe cộng đồng.

Melbourne có một hệ thống cấp thoát nước tiêu chuẩn quốc tế, và chúng ta muốn duy trì hệ thống này luôn được như vậy. Vào ngày 1 tháng Bảy năm 2011, giá của Dịch Vụ Cấp Thoát Nước đã tăng lên để tài trợ cho các dự án đầu tư nhằm bảo trì và mở rộng cơ sở hạ tầng cấp thoát nước.



SỰ GIA TĂNG VỀ GIÁ CẢ ĐỐI VỚI NĂM 2011/12 LÀ NHƯ THẾ NÀO?

Đối với hộ trung bình, mức giá này sẽ là một sự gia tăng thêm 31đô-la mỗi quý, hay 34 xu mỗi ngày.

TIỀN BẠC CỦA QUÝ VỊ ĐI ĐÂU:

- Trả cho các nguồn cấp nước mới, bao gồm đường ống nam bắc và nhà máy lọc nước biển
- Đảm bảo nước có chất lượng cao
- Vận chuyển nước tới nhà của quý vị
- Đưa nước thải ra khỏi nhà của quý vị một cách hiệu quả, thông qua hệ thống thoát nước
- Làm sạch nước thải được đưa từ cơ ngơi của quý vị ra, để bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của công chúng
- Trả lại nước đã được làm sạch về chu trình nước mà gây ít tác động đến môi trường nhất

PHÍ SỬ DỤNG (lít/ngày)	GIÁ CŨ/KL	GIÁ MỚI/KL
Khối sử dụng 1: 0–440	1,5343đô-la	1,7756đô-la
Khối sử dụng 2: 441–880	1,8000đô-la	2,0832đô-la
Khối sử dụng 3: 881+	2,6594đô-la	3,0778đô-la
PHÍ THẢI NƯỚC THẢI	1,7196đô-la	1,9546đô-la

PHÍ DỊCH VỤ	GIÁ CŨ/KL	GIÁ MỚI/KL
Phí Dịch Vụ Thoát Nước mỗi năm	277,80đô-la	321,50đô-la
Phí Dịch Vụ Cấp Nước mỗi năm	104,85đô-la	120,26đô-la

CHÚNG TÔI CÓ MẶT LÀ ĐỀ HỖ TRỢ QUÝ VỊ

Chúng tôi có các lựa chọn thanh toán linh hoạt, có thể được đáp ứng các nhu cầu của quý vị. Nếu quý vị cần sự giúp đỡ tài chính, chúng tôi có một nhóm chuyên trách để giúp đỡ quý vị. Nếu quý vị vẫn chưa cho chúng tôi biết, thì hãy cho chúng tôi biết nếu quý vị có thể chiết giảm, bởi thế chiết giảm sẽ giúp giảm các chi phí của quý vị.

Để biết thêm thông tin và để được trợ giúp về ngôn ngữ, hãy gọi số **13 1450**

CÁC CÂU HỎI CỦA QUÝ VỊ ĐƯỢC TRẢ LỜI

Ai sở hữu Yarra Valley Water?

Chính phủ tiểu bang Victoria sở hữu Yarra Valley Water.

Ai phê duyệt việc tăng giá?

Các mức giá cả được Essential Services Commission (ESC) độc lập phê duyệt. ESC quy định giá cả và trước khi làm việc này, có xem xét đến các chi phí hoạt động, chi phí bảo trì và thay mới cơ sở hạ tầng hiện có, chi phí của việc cung cấp cơ sở hạ tầng mới để phục vụ các công trình xây dựng đô thị mới cũng như chi phí của nguồn cấp nước mới, như nhà máy lọc nước biển.

Việc tính giá cả theo Khối là gì?

Một số Khách Hàng nghĩ thuật ngữ “khối” liên quan đến kích cỡ của cơ ngơi của mình hoặc số lượng cơ ngơi mà họ sở hữu. Thuật ngữ này không phải như vậy. Thuật ngữ này đơn giản chỉ có nghĩa là giá nước tăng lên theo “khối” khi việc tiêu thụ của quý vị tăng lên. Hãy tham khảo bảng phí kể bên.

Phí Công Viên là gì?

Phí Công Viên không liên quan đến dịch vụ cấp nước và thoát nước mà chúng tôi cung cấp cho quý vị. Đây là một khoản phí được tính trên tất cả các cơ ngơi tại Melbourne nhằm bảo trì và làm cho các công viên của Bang Victoria, các Sở Thú của chúng ta, các Royal Botanic garden và Shrine of Remembrance cũng như nhiều cơ sở tiện ích cộng đồng khác, được tốt đẹp hơn.

Chúng tôi thu phí này cho Parks Victoria bởi cách này rẻ tiền hơn cho cộng đồng so với việc cấp một hóa đơn riêng.

Để biết thêm thông tin, xin hãy truy cập trang mạng www.parkweb.vic.gov.au

Phí hệ thống Sông Nước và Thoát Nước là gì?

Phí hệ thống Sông Nước và Thoát Nước không liên quan đến dịch vụ cấp nước và thoát nước mà chúng tôi nhận từ quý vị. Các phí này được Melbourne Water, là cơ quan chăm lo tình trạng sạch sẽ của sông ngòi, sử dụng, để quản lý sông ngòi và kênh rạch; các đồng bằng xung quanh sông ngòi và kênh rạch có thể đôi khi bị ngập lụt; và hệ thống thoát nước vùng thu gom và vận chuyển nước mưa từ các mái nhà, đường sá và các công trình xây dựng đến sông ngòi và kênh rạch.

Chúng tôi thay mặt Melbourne Water tính hóa đơn khoản phí này bởi cách này rẻ tiền hơn cho cộng đồng so với việc Melbourne Water cấp một hóa đơn riêng.

Để biết thêm thông tin, xin hãy truy cập trang mạng www.melbournewater.com.au

Trang mạng của chúng tôi có thông tin thêm về các loại phí này.

Hãy truy cập trang mạng www.yvw.com.au/pricing

